[Additional information: https://rlp.museum-digital.de/object/7819 vom 2024/04/26]

Object:	Plakat in Haubourdin, Frankreich, 1915
Museum:	Historisches Museum der Pfalz - Speyer Domplatz 4 67346 Speyer 06232 13250 info@museum.speyer.de
Collection:	1914-1918. Die Pfalz im Ersten Weltkrieg
Inventory number:	PKS_WK_04_024

Description

Wandanschlag in französischer Sprache.
Herausgegeben im von Deutschland besetzten Frankreich; Haubourdin, den 12. Mai 1915.
Die Gemeindeverwaltung gibt Empfehlungen für die Hygiene heraus, wie das regelmäßige Putzen des Hauses, das ausschließliche Konsumieren von gekochtem Wasser und das Fernhalten und Vernichten von Mücken.

"Hygiène - recommandations
Dans nos publications précédentes, nous avons signalé à nos concitoyens, les dangers que la proximité de la ligne de feu faisait courir à leur santé.
Nous invitions les habitants à observer rigoureusement les précautions saivantes d'Hygiène: Lavage à grande eau des habitations, des cours, des fils d'eau; Vidange des cabines d'aisance et des faux-puits; Emploi exclusif d'eau bouillie dans l'alimentation; Vaccination des Enfants du premier âge; etc.
Grâce à l'observation de ces conseils, l'état sanitaire de notre commune est resté satisfaisant, et nous n'avons pas eu à deplorer d'épidemie. Les cas de rougeole et de scarlatine ont été moins fréquents que de coutume. Aucune École n'a dû être fermée.
Mais ne relachons pas nos efforts, n'oublions pas que le danger existe toujours plus grand même, avec l'approche de l'été.
Les sépultures incomplètes qui nous environnent vicient constamment l'air et l'eau.
Redoublons donc d'attention. Soyons sévères pour les soins de notre corps, pour la propreté de notre maison. Supprimons tout ce qui se corrompt et dégage une mauvaise odeur.
Signalons à l'Administration Municipale tout foyer d'infection.
Ne consommons l'eau qu'après l'avoir bouillie.
Pratiquons journellement le nettoyage des ruisseaux, l'arrosage des trottoirs et de la chaussée.

Prochainement l'Ecole de Natation sera ouverte, rendons-nous y fréquemment.

L'été apporte avec lui un nouveau danger: la mouche domestique ou mouche commune, qui colporte des maladies très graves, telles que la fièvre typhoide, la dysenterie, le choléra, la diarrhée des enfants, (si meurtrière en été), et même la tuberculose.
L'intérêt particulier et l'intérêt général exigent que chacun se préserve des mouches afin de supprimer les causes évitables des maladies.
Dans ce but il faut:
1° Protéger tous les aliments contre le contact des mouches, à l'intérieur des maisons, des magasins de comestibles, aux étalages des rues.
2° Empêcher les mouches de s'introduire dans les maisons.
3° Détruire celles qui y pénètrent.
4° S'opposer partout à la naissance et à la reproduction des mouches.
Moyens à employer.
L'usage du garde-manger en toile métallique est nécessaire pour protéger les aliments.
Recouvrir de gaze les marchandises alimentaires exposées.
Dans les locaux, on détruira les mouches à l'aide de:
Piège en verre ou carafe contenant de l'eau de savon.
Papier à la glu et papiers empoisonnés dits tue-mouches.
Poudre de pyrèthre.
Formol, (mélanger dans une assiette, 15 % de formol commercial, 23 % de lait, 60 % d'eau sucrée).
Vapeurs obtenues par le chauffage du Crésol ou Crésyl. (Employer 5 gr. de crésol par mètre cube de la pièce a traiter).
Tous les six mois, verser dans les latrines des substances capables d'empêcher la ponte des mouches (1 litre de pétrole ou huile verte de shiste étendue d'eau).
En observant les précautions rappelées ci-dessus, nous maintiendrons, nous améliorerons même l'état sanitaire de notre commune.
Il faut que chacun s'y emploie pour sa senté et celle des siens.
C'est notre devoir et notre intérêt."

Basic data

Material/Technique:	Papier, Tinte / Druck
Measurements:	BxH: 22 x 32 cm

Events

Published	When	May 12, 1915
	Who	
	Where	Haubourdin
[Relationship to location]	When	

	Who	
	Where	France
[Relation to time]	When	1914-1918
	Who	
	Where	

Keywords

- Hygiene
- Military occupation
- Poster
- Water
- World War I